



Distr.
LIMITED

A/52/L.1
14 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 22 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И АГЕНТСТВОМ
ПО КУЛЬТУРНОМУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

Австрия, Бельгия, Бенин, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Вьетнам, Габон, Гаити, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Камерун, Канада, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Монако, Нигер, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сенегал, Того, Франция, Центральноафриканская Республика и Чад: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/18 от 10 ноября 1978 года, в которой она предоставила Агентству по культурному и техническому сотрудничеству статус наблюдателя,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/3 от 16 октября 1996 года, в которой она отметила взаимодополняющий характер деятельности Организации Объединенных Наций и Агентства по культурному и техническому сотрудничеству и просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в консультации с Генеральным секретарем Агентства по культурному и техническому сотрудничеству, содействовать развитию сотрудничества между этими двумя организациями,

ссылаясь далее на статьи Устава Организации Объединенных Наций, которые поощряют содействие достижению целей и принципов Организации Объединенных Наций на основе регионального сотрудничества,

отмечая стремление обеих организаций консолидировать, развивать и укреплять связи, существующие между ними в политической, экономической, социальной и культурной областях,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству¹,

с удовлетворением отмечая воодушевляющий прогресс, который был достигнут в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и другими органами и программами Организации Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству,

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству служит целям и принципам Организации Объединенных Наций,

учитывая, что в Агентство по культурному и техническому сотрудничеству входит значительное число государств – членов Организации Объединенных Наций, между которыми оно развивает многостороннее сотрудничество в областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству;

2. выражает признательность Агентству по культурному и техническому сотрудничеству за усилия, которые оно продолжает предпринимать в целях поощрения многостороннего сотрудничества между франкоговорящими странами, в частности в областях предотвращения конфликтов, укрепления законности, экономического, социального и культурного развития, а также поощрения использования новых информационных технологий, и просит органы Организации Объединенных Наций оказывать ему свою поддержку;

3. выражает удовлетворение по поводу участия франкоговорящих стран через посредничество Агентства по культурному и техническому сотрудничеству в деятельности Организации Объединенных Наций, в частности в подготовке, проведении и выполнении решений международных конференций, организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций;

4. с удовлетворением отмечает, что Агентство по культурному и техническому сотрудничеству расширяет участие в работе Организации Объединенных Наций, внося в нее полезный вклад;

5. выражает особое удовлетворение в связи с подписанием в 1995 и 1996 годах пяти соглашений о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с одной стороны, и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству – с другой;

6. выражает удовлетворение также в связи с периодическим проведением совещаний на высоком уровне между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным

¹ A/52/299 и Add.1 и 2.

секретарем Агентства по культурному и техническому сотрудничеству и между высокопоставленными должностными лицами секретариатов обеих организаций и призывает их принимать участие в важных заседаниях обеих организаций;

7. с удовлетворением принимает к сведению результаты состоявшегося 29 сентября 1997 года в Париже совещания должностных лиц Организации Объединенных Наций и Агентства по культурному и техническому сотрудничеству, отвечающих за оказание помощи в проведении выборов, и поощряет сотрудничество между двумя организациями в этой области;

8. рекомендует Организации Объединенных Наций и Агентству по культурному и техническому сотрудничеству активизировать свои консультации в целях обеспечения более тесной координации в вопросах предотвращения конфликтов, поддержки законности и демократии и поощрения прав человека;

9. призывает Генерального секретаря приглашать Агентство по культурному и техническому сотрудничеству на периодические совещания, которые он организует с руководителями региональных организаций, с учетом той роли, которую Агентство играет в вопросах предотвращения конфликтов и поддержки демократии и законности;

10. просит Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с Генеральным секретарем Агентства по культурному и техническому сотрудничеству, поощрять проведение периодических встреч между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и представителями секретариата Агентства по культурному и техническому сотрудничеству в целях содействия обмену информацией и определению новых областей сотрудничества;

11. выражает признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Агентства по культурному и техническому сотрудничеству за неустанные усилия, предпринимаемые ими в целях укрепления сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству, что служит взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

12. предлагает Генеральному секретарю принимать, в консультации с Генеральным секретарем Агентства по культурному и техническому сотрудничеству, необходимые меры для дальнейшего развития сотрудничества между двумя организациями;

13. призывает специализированные учреждения и другие программы и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, сотрудничать в этом плане с Генеральным секретарем Агентства по культурному и техническому сотрудничеству, предпринимая новые совместные усилия, в частности в областях ликвидации нищеты, микрофинансирования, энергетики, устойчивого развития, образования, подготовки кадров и освоения новых информационных технологий;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству".

A/52/L.1

Russian

Page 4
